

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**

On. Bibliofeca Universității din Cluj Sibiu

NÉPI HIRLAP

A timișorontali törvényszék bej. sz. 89. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunistați Magnatilor din România A Romániai Magyar Népközösség lapja

Utcai harcok Vlnában

Vilnától északnyugatra ellentámadással visszavetették az oroszokat

NYUGATI FRONT: Csekély megszakításokkal, tovább tart a V. 1 fegyverrel indított tüz London ellen. A normandiai inváziós fronton a szövetségesek, éhatoltak Caen városának romjai közé Minden egyes háztömbért elkéseregeti utcai harcokra került sor. A németek a város déli szegélyén folytatják az ellenállást. A Vire folyó vidékén, Airel és Saint Ény között továbbra is erős nyomatást fejtenek ki az amerikai csapatok, előnyomulásukat Saint Ény közelében a németek megállították.

KELETI ARCVONAL: Öt harci suly ponton nagy küzdelem folyik. Ezek: Kovel vidéke, Baranovicsi körzete, Vilna térsége, a Vilna-Dünaburg vasutvonal vezetése és a Dünaburgtól északra fekvő térség. Különösen Vilnánál heves a tüzdelem, a városban véres utcai harcok alakultak ki. Vilnától északnyugatra

német ellentámadásokat jelentenek a litván fővárost, Kaunast a lettországi Dünaburggal összekötő ut védelmében, O tena körzetéből is.

KOZÉPOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR: További szövetséges áttörési erőfeszítések, — felette szívós német elhárítás.

DÉLKELETEUROPAI LEGITÉR: Az angol-amerikai légi erő július 9-én vasárnap délelőtt Ploesti ellen intézett támadást. A légvédelem több bombavetőt elölt.

A magyar kormány, az angol-amerikai légitámadások súlyosbodásának eshetőségére hivatkozva, felhívást intézett a lakossághoz Budapest és több más magyar város önkéntes kiürítése érdekében.

DE GAULLE francia tábornok Washingtonban befejezte hivatalos megbeszéléseit Roosevelttel elnökkel.

Elkeseredett küzdelem minden egyes háztömbért Caen romjai között

Berlin. (Rador) A DNB jeleni az orosz arcvonalról, hogy az angol-amerikai vasárnap jelentős erőkkel szies káson támadtak Caen-nál a német védelmi állásokat. A nagyon ádáz harcok éjszaka is tartottak. A szövetségesek jelentős gyalogsági és páncélos erőkkel indultak támadásra és az angol-amerikai légi erő hasonlóan nagy alakulattal támogatta a földön harcoló hadsereget. A második brit hadseregnek, igen véres harcok után, amelyekben jelentős veszteségeket szenvedett, sikerült behatolnia Caen városának romjai közé, ahol minden háztömbért külön-külön elkéseregetett utcai harcokra került sor. A szövetségeseknek Caen ellen intézett támadásait hatatosan támogatta a Szajna-öbölben és az Orne torkolatánál, szinte a városok mellé összevonott nagy angol-ame-

rikai hadihajók nehéz tüzérsége, amely gyilkos tüzet zúdított a német védelmi állásokra. A Caenért folyó előkészítő harcok során, csupán egyetlen szakaszban 14 tankot veszítettek a szövetségesek. A Caen városáért folyó súlyos harcok még folyamatban vannak.

Az amerikai csapatok továbbra is erős nyomást gyakorolnak a Vire folyó vidékén és attól nyugatra, azonban csak csekély területi nyereségre tettek szert. A szövetségesek előnyomulását Saint Ény közelében megállították, míg La Haye-nál egy nagyon megerősített magaslattal visszafoglalták a németek a szövetségesektől.

12 HADOSZTÁLY INDULT ROHAMRA CAEN ELLEN

Berlin. (Rador). A normandiai inváziós arcvonalról Berlinbe érkezett

jelentések szerint a Caen városáért folytatott harcokban a brit erők vasárnap 69 harckocsit veszítettek, de ennek ellenére is csak kevés területet nyertek. A német védelmi arcvonal a várostól északra és északnyugatra 2-3 kilométernyire van, délre pedig 6 kilométerre a várostól. Hatalmas veszteségeik ellenére is, a szövetségesek csak északi irányban értek el jelentéktelen terünyt. A német erők minden támadással szemben ellenállnak. Vasárnap délután az amerikaiak friss csapatokkal megújították támadásaikat a város ellen: 12 gyalogsági és páncélos hadosztályt, valamint jelentős légi erőt vetettek küzdelembe. A Cotentin-félsziget kijáratának felszabadítására, a Vire folyótól nyugatra is megújították támadásaikat az amerikaiak.

küszöbön a keleti arcvonal északi szakaszán is, — fejeződik be az illetékes német katonai körök közlését ismertető berlini Rador-jelentés.

A NÉMET HELYŐRSÉG VILNA KÖZPONTJÁBA VISSZAVONULVA FOLYTATTA AZ ELLENÁLLÁST

Berlin. (NST). Azok után a súlyos veszteségek után, amelyeket az oroszok az előző napokon Kovel-től nyugatra szenvedtek el, amikor áttörési kísérletük megihusult, vasárnap ezen a vidéken a szovjet csapatok csak gyengébb erőkkel folytatták támadásaikat. Vilnában a német helyőrség visszavonult a város központjába s ott kemény utcai harcokra került sor, a támadó szovjet csapatokkal. A szovjet lövész-kötélekek olyan súlyos veszteségeket szenvedtek, hogy a szovjet hadvezetés vasárnap majdnem kizárólag páncélos kötélekeket használt csak fel; 48 óra alatt 30 szovjet páncélost sikerült megsemmisíteni, leg többjét közelharcokban.

A HELYZET BARANOVICSITÓL ÉS MOLODECZNÓTÓL NYUGATRA

Berlin. (Rador). A keleti arcvonal eseményeiről közlik még, hogy a nagy védelmi esata az egész arcvonal kiterjedésében változatlan hevességgel folyik. A Szovjet felette hevesen támad Kovel-től nyugatra, a német védelem erői azonban minden áttörési kísérletet megihusítottak. A Szovjet különösen harckocsikban, nagyon súlyos veszteségeket szenvedett. Baranovicsitól és Molodecznótól nyugatra is fokozódott a harcok hevessége. A déli körzetből a szokásos felderítő tevékenységről és helyi harcokról érkezett jelentés.

ségnek azonban sikerült áttörnie a szovjet zárógyűrűt és helyreállítani a kapcsolatot a nyugati német erőkkel. Lida városát a német csapatok több óraj véres harc után kiürítették, mert a helyőrség abba a vezedelembe került, hogy a támadó szovjet páncélosok bekerítik. Vilnában is súlyos védelmi harcok dúlnak: a támadó erőknek sikerült délkelet felé betörniük a városba s ott véres utcai harcokra került sor. Pollock és Dünaburg harci körzetéből tegnap csak mérsékelt szovjet harci tevékenységet jelentettek, a Dünaburgtól délkeletre fekvő térségben azonban a Szovjet jelentős támadó erőkkel összpontosított s a német hadvezetés e körülményből ítélve annak jelét látja, hogy nagy szovjet offenzíva áll

Súlyos német bombatámadás szovjet közlekedési központok ellen

Berlin. (Rador). A német légi erő nehéz bombavető egységei a hétfőre virradó éjszaka, nagy kötelékekkel több súlyos támadást intéztek a Szovjet fontos közlekedési és utánpótlási központjai ellen. A legnagyobb fontosságúak azok a bombatámadások voltak, amelyek Zarny, Rovno, Kovel és Bálti pályaudvarát érték. Sok áruval és löszrel megrakott vonat kigyulladt és a levegőbe röppült, ugyanott maga a vasutvonal és a váltó-berendezés szintén súlyos rongálásokat szenvedett. A német bombavető alakulatokat nem érte semmi veszteség. A déli arcvonal szempontjából nagyfontosságú bálti központ ellen intézett támadás különösen eredményes volt, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

jet a Karéliai-földszorosban számos támadást indított, de nagyon véres veszteségeket szenvedett és visszaverték. Vuoksalminal a szovjet erők igen jelentős erőkkel kísérletet tettek a Vuoxen folyón való átkelésre; heves harcok után sikerült átkelniük a folyón és hidfőket létesíteniük a túlsó parton. Az átkelési pontok körül még súlyos harcok vannak folyamatban. A Ladoga-tóól északra, nagy páncélos alakulatok támogatásával, szintén súlyos támadásokat indítottak az oroszok, de semmi területnyeréséget sem értek el. Az elmúlt huszonegy órában a Szovjet 12 tankot és 9 repülőgépet veszített. A finn és a német légi erő a fronton igen élénk tevékenységet fejtett ki és jó eredményt ért el az orosz harckocsi-összevonásokat, valamint a frontmögötti szovjet közlekedési és utánpótlási vonalakat, — mondja a finn hadijelentés.

A FINN HADIJELENTÉS

Helsinki. (Rador). A vasárnapi finn hadijelentés közölte, hogy a Szov-

Egyre erősödik a szovjet nyomás Vilna környékén

Berlin (Rador). Illetékes német helyről vasárnap a következőket közölte tájékoztatásul: Mint német katonai körökben megállapítják, a keleti arcvonalon öt harci sulypont alakult ki:

1. Kovel, ahol a Szovjet valamennyi előnyomulási kísérlete megihusult.
2. Baranovicsi, ahol nagy hevességgel folytatódnak a súlyos harcok és ahol a jelentős erőkkel indított szovjet támadásokat a várostól északra és délre visszaverték. A helyzet válságos volt, de a német védelmi erők minden szovjet támadást visszaverték. A város egyes külső kerületeiben utcai harcokra került sor.
3. A legfontosabb harci sulypont Vilna környékén van, ahol a Szovjet 4 páncélos hadosztályal támad délkelet és északkelet felől. A szovjet nyomás egyre erősödik és feleleté hevessé vált a várostól délkeletre. Eddig minden szovjet támadást feltartóztattak ezen a vidéken, tekintettel azonban arra, hogy az oroszok állandóan erősítéseket kapnak, német katonai körök azon a véleményen vannak, hogy a Szovjet általános offenzívát indít Vilna ellen.
4. A Vilnától Dünaburggal összekötő vasutvonal mentén van a negyedik harci sulypont. A vasutvonalon való folytatásra irányuló valamennyi szovjet kísérlet megihusították.
5. Az ötödik harci sulypont Dünaburg városától északra van. Dünaburg és Polock között szintén súlyos harcok folynak, a német erők sok orosz támadást vertek vissza, — állapítják meg német katonai körökben.

Kovel-től nyugatra van most a harcok legfontosabb gyújtópontja

Berlin. (Rador). A német birodalmi város mértékadó katonai köréi július 9-én, vasárnap este a keleti arcvonal hadiményeivel foglalkozva a következőket közölték:

A Kovel-től nyugatra folyó harcok során keleti hadszíntér legfontosabb gyújtópontja alakult ki. A Szovjet jelentős erőkkel támad nyugati és délnyugati irányban mindenáron a német védelmi rendszer törésére törekszik, Lublin és Lemberg felé. Egy meglehetősen szűk körzetben tíz gyalogsági és három páncélos hadosztályal mad a Szovjet támadó hullámai egy-egy után küldi rohamra, úgy hogy ott heves véres harcokra került sor. Egyes helyi betörésektől eltekintve, a német védelem minden támadást visszavert. A támadások hevességének jellemzésére, német

részről rámutatnak arra, hogy egy tíz kilométeres körzetben a német páncélos-vadászok rövid idő alatt 172 szovjet tankot pusztítottak el és ezzel új csúcsteljesítményt állítottak fel. A szovjet tankok legnagyobb részét a német vonalak mögött pusztították el a német páncélos-vadászok, tanktörő ütegek és a különleges utász-alakulatok. Kovel-től délre is súlyos harcok vannak folyamatban.

VERÉS UTCAI HARCOKRA KERÜLT SOR VILNÁBAN

A középső arcvonal többi körzetéből szintén nagyon véres harcokról érkeznek jelentések, — folytatódik a német katonai körökből származó közlemény. — Baranovicsitól nyugatra a Szovjet megkísérelte egy német egység felgöngyölítését, az egy-

Motorkerékpár „PUCH“

125 köbcentiméteres, két dugattyús, legkorszerűbb kivitelben, teljesen új állapotban, eladó. Cím: Timișoara, I, V. Alexandri-utca, 9. „Merino” cégnél

A legújabb német hadijelentés

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás július 10-i, hétfői hadijelentése szerint Caen térségében a nagy elhárító esata vasárnap kiterjedt magára a városra is. Elkéseredett autcaj és házakban folytatott harcok után, amelyeknek során a német csapatok a támadóknak a legsúlyosabb veszteséget okozták, az ellenség a német vonalakat Caen déli szegélyéig nyomta vissza. Grainville-nél az ellenség páncélos támadásai meghiúsultak. Az egyik betörési helyen, a Caumont—Caen ut mindkét oldalán a harcok még nincsenek lezárva. Airel és St. Ény között az ellenség csupán kis területnyereségre tett szert. La Haye du Puits-től délre a németek több ellenséges támadást visszautasítottak, a helységtől nyugatra pedig összefogott tüzérségi tüzzel ellenséges készlethez állásokat vertek szét.

A francia térségben ismét 239 terroristát és szabotálót harcban megsemmisítettek.

A németalföldi és az északfranciaországi partok előtt a német haditengerészet biztosító járművei július 9-re virradó éjjel 2 angol gyorsnaszádot elsüllyesztettek, 4 másik súlyosan megrongáltak és több naszádot sok találatot értek el. Egy német jármű elveszett. A St. Malo-öbölben előrsnaszádot ellenséges rombolókat visszafordulásra kényszerítettek és egyet közülük megrongáltak.

A London ellen irányuló V. 1 megfőrlő tüz, csupán csekély megszakításokkal, tovább tart.

A KÖZÉPTALAI FRONT

Olaszországban — mint a német hadijelentés közli — a nyugati parti uton Volterránál, Poggibonzinál, Arezzonál és az adriai tengerpartnál harcok német csapatok vasárnap ismét kitérték magukat különleges kitarításukkal. Az ellenségnek sehol nem sikerült a német front tervezett áttörését elérni, jóllehet túlerőben lévő gyalogsági és páncélos kötelékek vetődtek harcra, amelyeket erős tüzérségi és légi támadások is támogatnak. Néhány helyi betörési helyen a tegnapi harcok még este is tartottak.

A keleti hadihelyzet

A keleti harctéren — folytatódik a német hadijelentés — a szovjet csapatok támadásai Kovel-nél a német csapatok kitűnő elhárító sikere után hevesebben csökkentek. A szovjet csapatok újabb áttörési kísérleteit visszaverték.

Baranovics-tól nyugatra a német hadiszállások a nagy ryalgosági és páncélos erőikkel előnyomuló bolsevistákat a Skarza-nál, Slomon mindkét oldalán elkéseredett harcokban feltartóztatták. Vilna védői a város a szovjet csapatoknak páncélosokkal támogatott számos támadásával szemben is megvédték és az ellenségnek súlyos veszteségeket okoztak. Vilnától északnyugatra a szovjet csapatokat ellentámadással visszavertették.

A Kaunas—Dünaburg utáni, Otena mellett heves harcok vannak folyamatban. A német csapatok ellentámadásai eredményesek voltak. Polocktól északnyugatra több szovjet lövészhadosztály áttörési kísérleteit a német csapatok szivós ellentámadásán megfiúsultak.

A LÉGI HÁBORÚ

Erős csatrepülő-erők folyamatos támadásokkal avatkoztak be a földön folyó

CORSO-mozi, Arad

Tárgyszám 23 64. Előadás 3. 5. 7. 9 órákor

Bej. szám 9616-1939

Nagy zené francia film. A főszerepben Bernard Gravey.

Magány hármásban

VIDEKRE KÖLTÖZÖTTEK ÉS ITHONMARADOTTAK! Mindennemű hivatalos, kereskedelmi és személyi ügyeinek intézését, valamint házuk gondnokságát, lelkiismeretesen, nagyon jutányosan, elvállalom. Adják át címét „Kifogástalan román” jellegére a timișoara-i kiadóba. Órákon belül felkeserem.

harokba, számos szovjet páncélos és ágyut harcoképtelenné tették és több száz járművet megsemmisítettek. Az elmúlt éjlel harci és csatrepülőgépek hatásos támadásokat intéztek a bolsevista utánpótlási forgalom ellen. Különösen Korosten, Glevszk és Rovno megrakott pályaudvarain nagy tüzek és az üzemanyagraktárakban robbanások támadtak.

Egy északamerikai bombázó kötelék vasárnap Ploesjt térségében árobott le bombákat.

A magyar kormány Budapest és több város önkéntes kiürítésére szólította fel a lakosságot

Berlin. (Rador). A magyar kormány felhívást intézett a magyar főváros, valamint az angol-amerikai terrortámadásoknak kitett több vidéki város lakosságához, a városok önkéntes kiürítése érdekében. A magyar kormány felhívása különös nyomatékkal rámutat arra, hogy Budapestet az eddigieknél is súlyosabb bombatámadások érhetik s ugyanakkor fennáll az a veszély, hogy a pályaudvarok és a vasutovonak még nagyobb rongálódásokat szenvednek s ilyenformán nehezebbé válik mind a kiürítés, mind a lakosság élelmezése, tekintettel arra, hogy a vízellátást és az áramszolgáltatást is elvághatják. A kórházak elpusztítása következtében a sebesültek elhelyezése még nehezebbé válhatik. Emelnyiben a polgári lakosság nem hagyja el önként a városokat, a kormány kényszerkiürítést rendel el. Budapestre vonatkozóan máris előkészületben van a 14 éven alóli gyermekek kötelező elköltöztetésére vonatkozó rendelet, amely a jövő héten fog megjelenni.

SPANYOLORSZÁG NEM MŰKÖDIK KÖZRE A „REPÜLŐ BOMBÁK” GYÁRTÁSÁBAN

Bern. (Rador). Eden brit külügyminiszter az alsóházban megcáfolta azokat a híreszteléseket, amelyek szerint Spanyolország közreműködik a németek „repülő bombáinak” előállításában. A külügyminiszter több kérdésre válaszolva, kijelentette, hogy még van győződve a szóbanforgó híresztelések teljes alaptalanságáról.

NEW YORKOT IS TAMADNI FOGJAK AZ ÚJ FEGYVERREL?

Bucuresti. A Timpul című román lap, lisszaboni értesítésre hivatkozva, rámutat arra, hogy a németek új megfőrlő fegyverének harcbavetésével kapcsolatban Amerikában is idegesség tapasztalható. Jellemző erre a Reuter-ügynökségnek az a híre, amely szerint Lochner, az amerikai Associated Press volt berlini kirendeltségének főnöke az amerikai városok ellen irányuló „repülő bomba-támadás” lehetőségéről nyilatkozott. Az amerikai újságíró azon a véleményen van, hogy elsősorban New York ellen várható támadás a V. 1 fegyverrel. Mint mondotta, oly értesülések birtokában van, amelyek megerősítik feltevését.

SÜLYOS HARCOK VOLTERRA KÖZELÉBEN

Berlin. (Rador). A középolaszországi hadszíntérről Berlinbe érkezett jelentések szerint a liguri tengerparton, ahol a támadó szövetségesek nyomása néhány beszivárgást eredményezett, a német védelmi vonalakat északabbra vonták vissza. Castellino helysége szilárdan német kezén van. Volterra közelében súlyos harcok vannak folyamatban. Az adriai partokon a szövetségesek súlyos harcokban 19 tankot vesztek, de semmi ténnyerést nem értek el.

A STEFANI CÁFOLATA

Milanó. (Ep). A Stefani-ügynökség erőlyesen megcáfolja az amerikai lapok részéről terjesztett azokat a híre-

Egyes ellenséges repülőgépek az elmúlt éjjel a rajna-vezszfaljai területre dobtak bombákat.

A német tengeri erői, a kereskedelmi hajók légvédelmi tüzérsége és a tengerészet légvédelmi tüzérsége július 1 és 10. között 66 ellenséges repülőgépet lőtt le.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 9-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Besszarábiában és a moldvai fronton nem történt semmi különösebb jelenteni való esemény. Július 9-én, vasárnap délelőtt az angol-amerikai légi erő bombatámadást intézett Ploesti városa ellen, több közintézményt és magánlakásokat ért csapás, károk keletkeztek s a támadásnak áldozatai voltak a polgári lakosság köréből. Több négy-motoros ellenséges repülőgépet lelőtünk.

ket, hogy Graziani olasz hadügyminiszter, Pavolini párttitkár és Farinacci pártminiszter Németországba menekült. Az említett vezető személyiségek továbbra is helyükön vannak és résztvesznek az olasz szociális köztársaság munkájában.

Milanó. (DNB). Hivatalos helyről megcáfolják az ellenséges propagandának azt a kijelentését, hogy Canberra volt vezérkari főnök, átvágta magát az areonál-szakaszon és az angolszász főhadiszálláson az ellenséges hatalmak rendelkezésére boesátotta személyét. Ez a híresztelés egyszerű hazugság, mert Canberra tábornok továbbra is az olasz szociális köztársaság területén tartózkodik és egyetlen pillanatra sem hagyta el a köztársaság területét.

HAMAROSAN ROMÁBA MEGY A BONONI-KORMÁNY

Lisszabon. (Rador). A Bononi elnöke alatt álló új olasz szocialista kormány hamarosan visszatér Rómába s akkor kerül sor a miniszterelnök nyilatkozat-tételére.

BELGRÁD ÉS A SUBASICSKORMÁNY

Belgrád. (ESD). A Subasicsek Iván elnöke alatt megalakult jugoszláv menekült kormányt belgrádi politikai körökben nem ismerik el és határozottan visszautasítják. Azt hangoztatják,

Befejeződtek Roosevelt és De Gaulle megbeszélései

Berlin. (DNE). Roosevelt elnök és De Gaulle tábornok washingtoni megbeszélései szombaton már befejeződtek. A megbeszélésekről sem a Fehér Házbán, sem De Gaulle részéről nyilatkozat nem hangzott el.

Washington. (Ep). De Gaulle és Roosevelt második megbeszélése után a washingtoni hivatalos tanácskozások befejeződtek. Amikor De Gaulle a Fehér Há-

Princip golyója

A napokban mul' harminc esztendője, hogy Sarajevóban felrobbant két bomba és elcsatant egy forgpisztoly. Princip golyója célbatalált; megölte a ketős monarchia trónörökösét és feleségét s megölte a világ békéjét. Princip gyilkos golyója megszámlálhatatlan milliónyi embert gyilkolt le, száz és száz milliókat borított gyázba, egy egész világ mérhetetlen kulturkineseit semmisítette meg, országokat törött le öt világrész tértéperől, trónokat romboló össze... a sarajevói golyó nyomában járt a legörültebb pusztítás, amelyet az emberiség története ismer. Princip golyója ma is pusztít s nincs a föld kerekéségén ember, aki meg tudná mondani, meddig gyilkol még.

Harminc esztendeje már, hogy önmagát marcangolja a világ, mert az a golyó-ránk szabadtotta poklot minden átkával, megoldhatatlan problémáival, égő gyűlöletével s egy egész világ életét megmérgező gonosz indultaival. A történelem visszatit: a szerb „Feketekez”, amely pisztolyt adott a gyilkos Princip kezébe, halálisan megsebezte és szörnyű romlásba döntötte magát a szerb népet is. Princip golyója lerontotta a béke utolsó tartó oszlopait, hogy felszabaduljon a romlás szelleme, amely a XIX. század lelkét, szellemét halálisan fenyegette. Mielőtt akár csak a reménye is felcsillant volna annak, hogy megiszdul a mérgezett levegő, már kitört a háború, a háborúval ránk zuđult a pokol minden veszedeleme. Egy parányi ólomdarab magát a Földet rázta meg s magát az emberiséget találta szíven. Mennyi értéknek, embernek kellett elpusztulnia, hogy halálából újra feltámadhasson majd és életre kelhessen az a megtisztult világ, amely fölött még ott lebeg a végtet s ott sívótt országok, népek fölött Princip golyója...

hogy a legsúlyosabb időkben sem volt olyan gyenge jugoszláv kormány, mint ez. Elégéttel állapítják meg, hogy egy igazi szerb sem lépett be ebbe az árnyék-kormányba. Subasicsek Iván miniszterelnököt illetőleg általában tartózkodnak a beható magyarázatoktól, mert Tito eme cimborájával kapcsolatban sem miféle illúzió nem táplálnak. Erre a „jugoszláv kormányalakításra” a következő közmondást lehet alkalmazni: „Vajudtak a hegyek és megszületett egy kis egér”. — Így vélekednek Belgrádban a jelenté s...

zat elhagyta, kijelentette, hogy látogatás valószínűleg véget ért. Washingtoni franciák körökben remélik, hogy az USA-kormány egy formális nyilatkozat alakjában kifejehozzájárulását az ideiglenes angol-franci megáhapodáshoz, amelyet Londonban kiveteltek a szövetségesek részéről megszólott francia területek polgári közgazgatása tárgyában.

Legújabb

„Szörnyü erejü robbanó test” stílyesztett el egy angol cirkalót

Berlin (Rador). A német haditengerészet megfigyelőinek jelentése szerint az Orne folyó torkolatánál megfigyelték egy ellenséges cirkalót, amely egy váratlan és hatalmas robbanás után elsüllyedt. A robbanás okát nem lehetett megállapítani, de feltételezik, hogy a hajót egy „szörnyü erejü robbanó test” találta el. Ezt az eseményt Berlinben igen nagy jelentőségűnek mondják.

Pálády Ilarion

ARAD, I. C. Bratianu-utca 3. sz. Optikai cikkek szaktüzlete. Zeiss, Buseh és Rodenstock szemüvegek orvosi rendelésre, javításokat szakszerűen, mérsékelt áron vállalunk. Bej. szám 179-931.

ARO-mozi, Arad

Táv. 24-45. Bej. sz. 1446-194

3. 5. 7. 9-kor

Megnyitott alkonyi mozi:



Magyar szíval

A magyar bombakárosultak javára

A Déli Hirlaphoz Timișoara-Temesvárott újabb a következő adományok folytak be: Drapos József 10.000, A. G. 2000, B-né Molitorisz Gizella 1500, Czeglény Jolán 1000, W. T. 500, Gilde Mária 100, Schönberger Katalin 100, Ur Jézus nevében 1000, Szent Judás Tádé nevében 1000, Berekméri Antal (Ludas-Ludas) 2000, Szakács József (Racosul de jos-Alsórákos) 5000, Korsós Péter (Tormac-Végyvár) 1000, Szántó Lipót (Vermes) 100, Doda Vilki Szent Antal nevében 500, Keresztes Artur 1000, Lehmann (Moldova Noua-Ujmoldova) 5000, B. K. Chisineu-Cris. Kisjenő 1000, Honka és Margitka emlékére (Ronati-Rónác) 1000, Pokorny Jánosné 1000, Nagy György József 1000, I. E. 300, H. T. I. 1000, M. I. 200, L. K. (Buzias-Buziasfürdő) 1000, D. S. 5000, V. B. (Ronati-Rónác) 1000, Csah Andrásné 1000, Kósa Mihályné 500 lej.

Négymotoros vagy kétmotoros?

A VÖLKISCHER BEOBACHTER A KÉTMOTOROS GÉP ELŐNYEIRŐL

Az angol-amerikai légitámadások nyomán — írja egyik legutolsó számában a Völkischer Beobachter — a laikusok gondolkodásában is fogalommal vált a nagy, négymotoros bombázó, amelynek számos leszedett példányát vagy azok romcsait egyre többen közelebbről is megtekinthették. A nagy méreteken mindig sok a hatástkeltő elem és gyakran hallhatjuk a kérdést: Németország miért nem vet harcba ugyanilyen hatalmas, négymotoros gépszörnyeket?

A kérdés felvetése

Annál természetesebb, mert Németországban már hosszú idő óta épülnek négymotoros óriásgépek, igaz, hogy nem tisztán harci célokra, hanem főleg közlekedési és szállítási feladatok ellátására. A négymotoros repülőgépek egyelőre sem új dolog. Már 1912-ben, tehát a repülőipar óskorában kísérleteztek olyan nagyméretű kétféle géppel, amelynek jobb- és baloldali, lent, két-két motorja volt; a múlt világháború alatt is készült, egy ilyen típus, nem beszélve Dornier négymotoros vízirepülőgépről és a Junkers „R1” és „R2”-ről, amelyek 1918-ban kerültek ki a műhelyekből. Mielőtt a versaillesi szerződés a német repülőipart guszba kötötte volna, ugyancsak Junkers professzor terveit szerint építették meg a négymotoros „JG 1” teljesen fémből készült négymotoros óriástípust 1919—1920-ban, ezt azonban ellenséges páncsra a többi hasonlóval együtt 1921-ben szét kellett rombolni csak később, mikor a békediktátum intézkedéseit enyhébben kezdték értelmezni, indulhatott meg

az óriásgépek gyártása

újra Németországban. A későbbi típusokból elég a 44 méter szárnyávolságú Junkers „G 38”-ra utalni, vagy a hosszútávú kitűnően bevált „Do 26” és „Ha 139”-re, amelyek mellett fel kell említeni az ugyancsak négymotoros Focke-Wulf „Condor” és a „Ju 90”-et, amely 1938-ban két magassági rekordot aratott: öt tonna hasznos teherrel 9312, illetve tíz tonnával 7242 méteren. Ez utóbbiból alakult ki a Luftwaffe „Ju 90 S” mintájú nehéz szállítógépe.

Németország uttoró munkájának tapasztalata alapján sokkal kedvezőbb helyzetben volt, mint Amerika, amely sokkal később tért át a négymotoros

A Magyar Népközösség bánsági tagozatához a következő újabb adományok folytak be: A Magyar Népközösség lipovai-lippai tagozatának adományai: 55.000 radnai adományok 10.000, Romy Kálmán Szent Antal nevében 5000, Gulácsy Pál Szent Antal nevében 3000, F. Gyuri 1000, Vajda István 500, Szappanos Gyula 5000, Dékány Ferenc 1000, Szabó Nyíri Mihály 1000, S. I. 1000, V. V. Szent Antal nevében 200, G. I. 500, a Magyar Népközösség turdai-tordai tagozata 21 ezer lej.

A Magyar Népközösség sannicolaulmari - nagyszentmiklósi tagozatának tagjai közül a következők adakoztak önkéntesen a magyar bombakárosultak javára: K. E. 300, B. I. 2000, M. E. 300, P. E. 1000, F. D. 3000, F. E. 1000, I. I. E. 500, S. G. 1000, S. I. 500, Pönyiczky László evangélikus főesperes 2000 lej. Az adományokat beszedelték a bánsági népközösségi irodába.

gépek építésére. Más okának kell tehát lenni, hogy a Luftwaffe a négymotoros típusokkal szemben előnyt ad a gyors és mozgékony kétmotoros harci gépeknek. A probléma

a „belső vonal”

stratégiaiával függ össze. Míg az angol-szászok nagy távolságok átrepülésére kényszerülnek jóformán minden támadó vállalkozásuknál, a német harci közelékek rövid és villámgyors akciókkal érhetik el az ellenséges célpontokat s ugyanazok a gépek egymásután több hatásos bevetést is végrehajthatnak. Az ellenséges védelemmel folytatott harcban a gyors típusoknak rendkívül nagy előnyük van, míg a brit és amerikai néhez négymotorosok egyenként könnyen célpontot adnak vadászainknak. Csak nagy kötelekben tudnak komolyabb elhárítótörést kifejteni, de — mint az egyre emelkedő lelőési százalék tanúsítja — ez is mindjobban kérdésessé vált már.

A távolság kényszeríti

tehát ellenfeleinket négymotoros bombázók bevetésére, amelyeknek terhé azonban csak részben lehet bomba, mert a többórás repülőútra igen nagy mennyiségű üzemanyagot kell magukkal hozniok. Növeli a megterhelést a tizfőnyi légénység sulya éppen úgy, mint az érhető okokból mindjobban erősített páncélszárt. Alapos vizsgálat állapította meg, hogy a négymotoros angolszász gépek bombaterhelése alig valamivel múlja felül a kétmotorosainkét, amelyek így gyorsan megismételhető bevetéseikkel nagyobb bombaterhet tudnak az ellenséges célpontokra zúdítani, mint a négymotoros terrorbombázók.

A légi hadviselésben is nyilvánvaló a belső vonal stratégiai előnye. Ahol a négymotoros óriástípusoknak komoly hasznát vehetjük, tehát

a légi szállításnál,

ott ezek rendelkezésünkre is állanak és nagy szolgálatokat tesznek a célpáratos német stratégiaának. Az angolszász bombázóknak viszont viselniük kell a négymotoros típusok alkalmazásának igen súlyos kórtázaikat. Persze iparkodnak eljuttetni a szakszerű igazságot és mamutgépeiket úgy tüntetik fel, mintha a repülőipar csuésteljesítményei volna. Az offenzív szellemű német stratégia szempontjából azonban a kétmotoros harci gépek az élesebb fegyver.

Julius 12, szerda
Róm, kat.: János
Prot.: Izabella
Ortod.: Proclu

HIREK

Napkelte: 4.14 ó.
Napny.: 19.56 ó.
Holdkelte: 23.50 ó.
Holdny.: 11.44 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetés: ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Vidék előfizetői, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, az 20 lejjel nagyobb a bélyegzáró miatt. Postatakarékpénztári (CEC) csekk számla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradca előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama rotdában. Távbeszélő: 17-11.

Derü — könnyek közt

Ezek az angol-amerikai gépmadarak össze-vissza repülnek az ország minden zegét-zugát, halált, pusztulást hagyva maguk után; tengernyi bánatot, könnyet fakasztva ezer meg ezer szívből. Akármerre figyelünk, mindenünnen csak a bánat, a gyász komor hangjai ütnek meg a fülünket. Annyira benne vagyunk ebben a gyászos hangulatban, hogy el se tudjuk képzelni azt a lehetőséget, hogy mosolyt fakasztó esetek is adódnak néha a bombázással kapcsolatban. Pedig adódnak olyan esetek is, amikor derü csillan fel a könnyek között.

Az Ott mellett, a fogarasi havasokkal átellenben, jekszik H... község. Brasov-Brassó bombázására itt vonultak el a bombavető gépmadarak. Első utjukat sok lehellő ezüstszáll jelezte. Néhál egész csomó, másutt csak egy-egy száll. Egy ilyen nagy csomó esett le közel a falu mellett. A nép illó távolból szemlélte az égi csodát. Az egyik szájtató rohanva vitte a faluba a hírt s az első szembejövőnek már mondta is:

— Jaj, Róza néni, harminc lépésre esett le tőlünk a bomba!...

— Há láttátok-e a bombát? — kérdi Róza néni.

— Mű nem, de Ida látta, mer ő ott volt.

Róza néni kérdezi későbbben Idát, ez meg azt mondja: — Mariska látta! Kérdezi Mariskát, de Mariska se látta, csak azt látta, hogy körülállották az emberek. Addig álltak körül, amíg egy bucuresti legényke nagyhirtelen bele nem rugott az ezüstpapír-csomóba:

— Ez semmi! Ilyet sokat dobtak le Bucurestiben.

Erre aztán a szájtatók hangos zseléggel elhagyták a veszedelmes helyet.

X

Egyetlenegy ilyen fényes szálcaska betevetd a kisbíró udvarára is. A menyecske-lánya vette leghamarább észre s szaladt is mindjárt az apjához lelken-dezve:

— Jönn apám! met valami fényesség van az udvaron. Ojan, mint a bicikli-küllő...

Megy az öreg, aki már megjárta Amerikát is, de mennek vele a többiek is, nézni a csodát. Az öreg egy pillantást vet a fényes szalagra, egyet az égre is, ahol elszállottak a gépmadarak. Aztán kezébe vesz egy nagy botot s elparancsolja maga mellől valamennyiüket:

— Mennyor el innen mindenki! Ha már meg kell halni valakinek, haljak meg egyedül én...

Nehámszor fel s le meglenteti a botot, mielőtt lecsapna, s aztán egy kicsit félve rásuppant az ezüst szállra... Nem történt semmi baj. De azért mégis kifakad a kisbíró:

— Jaj a keserít az angoljánok! Most az eceer nem taláta el. Ha én most Amerikába lennék, agyon verném mind amennyit... Mi keresni valójuk volt itt H...-on?

Kisvártatva jön a kisbíró komája is, szapora léptekkel és zavaros tekintettel. El is kezd mindjárt:

— Csihá! Látod-e, te? látod-e?... Én es kaptam egyet. Ott lettünk vóna szerencsétlenek marhádtól együtt?... Ott esett le mellettünk, de szerencsére nem exponált...

Ugy történt, hogy az ókrösszekérrel jötték hazafelé. A rettentő motorzugára, megállottak. Akkor esett le mellettük valamelyik bombavető gépről egy

nagy gomolya ezüstös fényű szalag. El volt az a bomba, amelyik szerencsére nem explodált.

Egy nagyfantáziájú mindentudó mondja hallgatónak:

— Fogarason a bombavető ledobtak egy skatulyát. Ebben a skatulyában volt egy szép menyasszonyi ruha s mellette egy irás. Az irásban ez volt: Ez csak a menyasszony, ezután jön a vőlegény s azután osztán jó az igazi tánc.

Egy öreg paraszt hallgatja, aztán megsodorja a bajszát.

— Az a vőlegény mostanság mintha Londony felé repésne...

TATRANGI PÁL ANDRÁS

— Gyászmise a bombatámadás áldozataiért. A Timișoara-Temesvár erzsébetvárosi római katolikus plébániatemplomban július 15-én, szombaton reggel nyolc órakor a július 3-i bombatámadás katolikus áldozatainak lelki üdvéért gyászmisét tartanak.

— A timișarai-temesvári Kereskedők Egyesülete és a Kereskedelmi Testület Szövetsége további intézkedésig hét-köznaponként délután 4 órától 7 óráig ad tagjainak felvilágosításokat I., (Str. Lovonci 2, I. emelet alatti helyiségében. Távbeszélő 39-95.

— A magántisztviselők is jogosultak a felemelt gyermekpótléokra. (București). A hivatalos lap július 6-i számában árkormánybiztosági rendelet jelent meg, amely kimondja, hogy a magántisztviselők, valamint az ipari, kereskedelmi és szállító vállalatok alkalmazásában álló munkások, gyermekpótléka július 1-től 1000 lej havonta. A munkások részére a gyermekpótlék valamennyi 14. évét be nem töltött gyermek után jár. Ha a gyermek iskolába jár — kivéve a tanonciskolát — a pótlékot a 16. évig folyósítják. Magántisztviselők mindent 21. évét el nem ért gyermekük után jogosultak a gyermekpótléokra.

— Bombakárosult vállalat alkalmazzák segélye. A timișarai-temesvári kerületi munkafelügyelőség felkéri a körzetébe tartozó vállalatokat, sürgősen közöljék a felügyelőséggel, milyen segélyben részesítették bombakárosult alkalmazottaikat. Ugyanekkor a bombakárosult vállalatok tegyenek jelentést a felügyelőségnek a bombázás következtében munka nélkül maradt alkalmazottaik helyzetéről.

— Új helyiségben Timișoara-Temesvár város főorvosi hivatala. A városi főorvosi hivatal a mai naptól kezdve a III. kerületi Lahovary-tér 2. szám alatt működik a rendőrség épületében. Hivatalos órák délelőtt 7—10 és délután 4—7.

— Július 31-ig bírság nélkül fizethető a rádió előfizetése. (București). A rádiótársaság közli, hogy a körülményeket tekintetbe véve lemond a hátralékos előfizetési díj után járó 30 százalékos bírság összegéről, ha ezt legkésőbb július 31-ig kiegyenlítik az érdekeltek. (Radur)

— Az aradi betegsegélyző hivatal új munkarendje. (Saj. tud.) Az aradi betegsegélyző hivatal közli, hogy július 10-től a hivatalos órák délután 2 órakor kezdődnek és este 7 óráig tartanak. Az addig fél 9 és 11 óra között tartott orvosi vizsgálatokat délután 2—4 óra között tartják, a fél 11—1 óra közötti időben végezt orvosi vizsgálatokat 4—6 óra között. Az idegbetegeknek a központi kórházban kell jelentkezniük délelőtt 8—11 óra között. A betegsegélyző hivatal gyógyosztára is csak délután 2—7 óra között van nyitva.

ARO-MOZI, Timișoara, TRAIAN-tér. Távbeszélő 49-94

Ma. Harry Piel legjobb filmje Emberek, állatok és szenzációk Hatalmas kálitáru, izgalmas cirkuszfilm.

A hétköznapi misék sorrendje Aradon. (Saj. tud.) Az aradi Minorita-temporomban hétköznaponként a misék sorrendje a következő: reggel 6, 7, 8 és 9 órákor. A vasárnapi és ünnepnap miések sorrendje egyelőre nem változik meg.

Érvényes élelmiszerjegyek Timișoara-Temesvárott. A városi közellátási hivatal közli, hogy a július 10-én kezdődő héten a következő élelmiszerjegyek érvényesek: kenyérre 332-338. számú kenyérjegy, husra a 41. számú kukoricaiszt-jegy, félév-gottra a 40. számú kukoricaiszt-jegy, cukorra a 4-5-6. számú cukorjegy, étel-olajra a 7. számú olajjegy és sirra a különböző szűkségletek 25. számú jegye. Szappan a 2. számú szappanjegy alapján vásárolható.

Cukorosztás Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közellátási hivatal közli, hogy az 5-ös és 6-os számú cukorjegyre a cukor kiosztása megkezdődött.

A vállalatok csak engedéllyel csökkenthetik vagy hagyhatják abba működésüket. (Saj. tud.) Az aradi kerületi ipari felügyelőség közli, hogy a vállalatok csakis az illetékes miniszterium jóváhagyásával csökkenthetik vagy szüneteltethetik meg működésüket, mert ellenkező esetben a szabotázstörvény alapján súlyos büntetésben részesülnek. A munka csökkentésére vagy beszüntetésére vonatkozó kérvényt az ipari felügyelőség utján kell beadni, a felügyelőségől beszerezhető nyomtatványon.

Vérszegénység, étvágytalanság ellen FERROL vastáplékot a legajánlatosabb. Ára 400 lej. GENIUSZ-krem a legjobb arcápolószer. Ára 200 lej. Földes-gyógyszer-tár Arad, Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Halálozás, Mihály Lászlóné, 58 éves korában, hosszú szenvedés után, meghalt. Temetése július 11-én, d. u. 3 órákor lesz az aradi felső temető halottszámból.

Ügyeletes gyógyszerárak: Július 11, kedd: Arad: Lager (Regina Maria-ut 25), Berger (Saguna-ut). — Timișoara-Temesvár: I.: Ionescu (Mercev-u), II.: Jahner R. (Stefan cel Mare-u. 3), III. és IV.: Roxin (A tence Sever-tér), V.: Corvin (Closca-u. 18).

Apróhirdetések

RECAMIET (heverőt), jó állapotú, veszd. Cimeket Reclámába, Arad, Eminescu-utca 4. (2155) * MEGBIZHATÓ szobaleányt azonnalra vagy 15-re felfogadnak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2156) * HARMONIKA és zongora oktatását vállalom. Covasin és Paulis vidékén. Arad, Banul Maracinei 11/a, Schwellengraber. (2157) * PIANINO vagy zongora elhelyezését vállalom, gondos használat ellenében. Arad mellett községben plébánián. Felvilágosítást ad Arad, távbeszélő 27-73. (2158) * ELVESZETT kizárás az államazonosság igazolvánnyal, imakönyv, szemüveg, kesztyű és 1000 lejjel. Megtaláló jutalmát adja le Arad, Spiru Gheorghe-utca, 13. (2159) * ÖZVEGY tanár keres arisztus 1-re különbejárattal utazó szobát, nem belvárosban. Ajánlatot Reclámába, Arad, Eminescu-u., 4. (2160) * FÜSZER-ÉS ÉRTÉKMEGEÜZLETBE kiszolgáló segéd, vagy kisasszony, lehetőleg hosszabb gyakorlatlalkalmaznak Farcasiu-cégnél, Arad, Brajanu-utca, 1. Bej. szám: 976 941. (2161) * CSALÁDI HAZÁT (villát) külfelken, lehetőleg az Erzsébetvárosban, sürgösen bérebevenni. Székely, orthopéd, Timișoara, IV., Pertholot-ut, 10. Távbeszélő: 47-19. (3724) * ELVESZETT a Gyárvárosban Buletin Bironi Populatiei öv. Kohn Elena névre. Kérem. jutalomért

Timișoara-Temesvár CORCO-WOZI előadás 3, 5, 7, 9 kor Távbeszélő: 35-36 Bej. szám 6-1104-1939 Ujdonságunk: SCAMPOLO edes, vidám darab Amadeo Nazzari, Lilla Silvi a fő-zerepben. U-első előadás este 9-ór.

SPORT

A lausannei jubilaris olimpiai értekezlet

A Lausanneban székelő Nemzetközi Olimpiai Bizottság rendezte jubileumi ünnepségek június 17-én kezdődtek és egyes versenyek július 3-ig tartottak. Lausanneban székel a Coubertin báró alapította Olimpiai Intézet is. Itt őrzik továbbá az olimpiai irattart és az olimpiai könyvtart a NOB-nak, gyönyörű park közepén levő remek ódon kastélyban.

Lausanneban csak jubilaris összejövetelt tartottak és nem rendez olimpiai értekezletet, ezért szabályos határozatot sem hoztak. A főcél a jövő terveiről való beszélgetés és ezeknek a terveknek a körvonalazása volt. Az értekezletet összesen harminchat nemzet képviselteleste magát, nagyrészt Svábjában élő diplomáciai tisztviselőkkal, újságírókkal, tanárokkal és diákokkal. A kisebb csoportba tartoztak azok, akik mint hazánk sportjának és olimpiai ügyeinek infőzői vettek kiküldetést. A sportbeli megbeszélésekben azonban csak az utóbbiak vettek részt. A szakelőadásokat tizenhárom témakörbe foglalták. Közöttük szerepelt: a sport élettana és lélektana, egyéni- és csapatsportok, a "sucs" lélektana, a győztesek és legyőzöttek lélektana, az olimpiai eszme s.b. Az előadások általában igen magas színvonalon mozogtak.

Az értekezlet tagjai meglátogatták az olimpiai központban lévő irattart és múzeumot is. Az irattartban lévő adatok alapján megállapították, hogy csak négy nemzet van, amely minden ukori olimpián résztvevett, ezek: Amerika, Franciaország, Görögország és Magyarország, közülük minden olimpián csupán

Amerika és Magyarország nyert bajnokságot. Az olimpiai múzeumban örökbeesü értékek vannak, olimpiai vándordíjak, uralkodók által adományozott szobrok, serlegek és aranytárgyak, olimpiai érmek, fényképek, amik több-ermet töltenek meg.

A jubileumi sportesemények legérdekesebbje a gonfi tavi nagy regatta, az országos atlétikai verseny, a 250 km-es gyalogló váltó, a Svájcban keresztüli kerékpáros verseny és az olimpiai kupáért folyó labdarugó mérkőzések. Az atlétikai verseny megkezdésekor a jelenlegi háboruban elesett, bármely nemzethez tartozó sportemberek emlékének áldoztak. A 400 m-es síkfutás előtt, a világesesőt tartó Harbig nevének említésekor, a közönség felállással és egy perces néma csenddel áldozott a hősi halált halt atléta emlékének. Érdekessé váltak a jó partján, szabadban megtartott sportbemutatók, sport-élőképek, nemzeti énekek, táncok és az olimpiát ismertető vejtett-képsorozatok. Bemutásra került a svájciak ősi nemzeti sportja, a "Schwingen", amelynél a küzdőknek csak egymás övét szabad megfogni s az győz, aki a másikat előbb földhöz vágja, valamint a másik nemzeti sport az íjászat. A bemutatások után az értekezlet tagjai az éppen 500 éves jubileumot ünneplő egyik íjász egyesület vendégei voltak.

A Juventus nagy győzelme az oborriak felett

Bucurestben még nem szünetelt a labdarugás, vasárnap ketős mérkőzést tartottak, amelynek során a Juventus szo-

katlan nagy aránya győzelmet aratott az oborriak, csapata felett: Juventus-Unirea Tricolor 12:3, Rapid-Venus 3:3.

Magyarországi sporteredmények

Uzsás: Az FTC úszóversenyének főszáma a 200 mes gyorsuszás volt, amelyben valamennyi első vonalbeli versenyző indult, az eredmény: 1. Táto s FTC 2:16.4, 2. Eleméri MAC 2:20.5, 3. Körösi UTE 2:21.4, 4. Hámory 2:28, 5. Balla 2:28.6. Az első száz méteren Eleméri fordult elsőnek 1:01.6 idővel, de azután Táto mindinkább felnyomulva, biztosan győzött. 200 m mellúszás: 1. Németh 2:53, 2. Hámory 2:56.4, 100 m hátuszás: 1. Galambos UTE 1:13.6, 2. Bánki-Horváth dr. 100 m hölgy gyorsuszás: 1. Novák Ilonka 1:14.8. Vízilabda: BSE-FTC 2:2 (2:1), MAC-MAFC 2:1 (1:0), SZUE-MUE 8:2 (4:0). Labdarugás: Kaposvár: Katonai Válogatott-Kaposvári RAC 4:2 (2:1), gölővők: Lukács, Sárosi dr., Deák és Tóth II. illetve Kovács és Szőcs lösi. Sopron: Sopron-Ersekújvár 3:2 (2:0). Budapest: FTC-UTE 1:0 (0:0), ifjúsági bajnoki döntő. Atlétika: A Margitszigeten rendezték a férfi és női csapatbajnokságot. Mindkettőben a MAC csapata győzött. Kiemelkedő eredmény nem volt.

SPORTHIREK

Aradon augusztus 15-ig szünetelt minden sport-tevékenység. Az aradi Gloria sportegyesület vezetősége elhatározta, hogy augusztus 15-ig felfüggeszt minden sport-tevékenységet.

A képmérőföldes világescs fejlődése a következő: 9:09.6 Shrubbs angol (1904), 9:01.4 Wide svéd (1906), 8:59.6 Nurm Finn (1931), 8:58.4 Lash USA (1932), 8:56 Szabó magyar (1937), 8:53.2 M. Finn (1939), 8:47.8 Hägg svéd (1942), 8:46.4 Hägg svéd (1944). A versenyen, amelyen Hägg ezt a legújabb világescsát futotta, Durkfeldt 9:09.6-tal lett második, Hellström pedig 9:22.2-vel harmadik, Hägg 1000 méterről kezdve szinte egyedül futott, 4:01.2 volt az 1500-as, 5:23.5 a 2000 és 8:10 a 3000 mes részideje.

adják át Timișoara, II., Negruzzu-u., 25. szám alatt. (3725) * HALOSZOBABU-TOROK, valamint cimbalom, eladó. Timișoara, III., Odobescu-utca, 18, 4. ajtó. (3721) * KÁRPITOS MUNKÁT, ház- nál a legolcsóbban vállalom. Timișoara, IV., Sagului-ut, 12. (3722) * FERFI-ÖLTÖNYÖK, 42-es cipők, női ruhák, 25-ös gyermekcipők és ruhák, kinyitható gyermekszék, minden jó állapotban van, eladó. Timișoara, III., Bisericii-tér, 8., baloldalon. D. u. 3-7-ig. (3723) * VE-SZÜNK csakis kifogástalan tiszta, egy-literes ecetes üvegek, fehér üvegek, 24 lejért, zöldet 22 lejért, darabonként. Naponta délután 1 óráig, gyárunkba be-szállítva. Pátiria ecetgyár, Timișoara, II., Stefan cel Mare-utca, 36. Távbeszélő 27-15 és 48-60. Bej. szám 35-1317-1942. (3717) * JÓL FŐZŐ MINDE-NEST keresek két személyhez. Friedrich Aladár, Timișoara, IV., Emanuel Gojdu-utca, 16. (3718) * HAZ ELADÓ közel a köves úthoz, sarok mellett. Timișoara, Kardos-telep, I. utca, 95. * TE-JELŐ KECSKE, három gidával, eladó. Timișoara, II., Prota Dreghici-sor, 7., Neptun-fürdő mellett. (3715) * JÓL FŐZŐ mindenek szakácsnő állást keres. Csak falura megy. Timișoara, Freudorf-ut, XV. utca, 25. (3714) * SZAKÁCSNŐ, bizonyítványokkal bíró, elhelyezkedne, falura, mielőbbi belépésre. Mindenesek is. Timișoara, IV., Emanuel Gojdu-utca, 16. szám. (3712) * MINDENES LE-ANYT, vagy asszonyt keresnek Buziá-ra, jó házhöz. Értesítés Pop tanárnál, Timișoara, Lenua-utca, 12. (3726) *

ÜZLETI SZOLGÁT keresünk azonnal-ra. Papetarie și Librerie Universala, s. a. Timișoara, I., V. Alexandru-utca, 1. Bej. szám 25-803-1934. (3727) * ELADÓ hercevet (otoman) 185 voljos szellőztető (ventillátor), egyajtós jég szekrény, va-lamint gyermekkosci, sportkosci és be-tetelő-szék. Timișoara, IV., Fröbl-utca, 36., II/25. (4716) * 5000 LEJ JUTA-LOM annak a becsületes megtalálónak, aki az Onitiu-utca, 1. számú ház ovó-helyéről eltűnt vaskazettában lévő irat- tokat a háztulajdonosnak visszaszolgál-tatta. (3728) * TELI HALOSZABA (ke-ményfa), kitűnő állapotban, desón és sűrűsen eladó. Timișoara, II., Traian-tér, 2. II/1. (3730) * KIBOMBÁZOT-TAKNAK kellemes otthon nyujtok. Ajánlatokat, "Kibombázott" jellegre a ti-mișoarai kiadóba kérek. (3729) * KONYHABUTOR, korszerű, kitűnő ál-lapotban, asztalok és számlószekek (hokedlik), "eternit"-lappal, sürgösen el-adók. Timișoara, II., Traian-tér, 2. II/1. (3731) * KIFOGÁSTALAN FEKETE GYÁSZRUHAK, fekete kosztüm, hosz-szu ujju, barna kötött kabát, eladó. Cim a timișoarai kiadóban. (3732) * ELVE-SZETT Bačsa Jacob katonakönyve. (Livret). A megtalálót kérjük, adja át a Centrala Lanai, Timișoara, Regele Mi-hai-ut 2. alatt. Fi. sco. no. 34.931. (3735) * FIGYELEM! Július 3-án a terrorbom-bázás következtében régi helyiségünk használhatatlan lett. Vevőközönségünk érdekében arra törekedtünk, hogy a jó hírnévként örvendő Alfa-szeparátorok, mi-lél előbb megint forgalomba kerüljenek.

A mai naptól kezdve Alfa-szeparátorok, köpülők és a többi készülék ideiglene-sen Timișoara, III., Str. Lidia 74. szám alatt Korparich kapitány telepen, régi áron kaphatók. (A 6-os villamos men-tén) „Ingrico” s. a. Richard Rieger, Su-cursala Timișoara. * FIATAL, SZÁLLO-DAI SZOBAASSZONYT azonnal alkalm-as Dacia-szálló, Tinca, távbeszélő 6-os szám (850) * MEGBIZHATÓ HÁZMES-TERPAR július 15-én szolgálatba léphet. Bemutakozás: Transsylvania és Gazdái bitosifó r. t., Timișoara, I., I. C. Bra-jianu-tér, 4. Bej. szám 996. (3699) * KEREKPART veszek bérbe felelősség-gel. Ajánlatot „Kerékpár” jellegre a ti-mișoarai kiadóba kérek. * LAPKÉZBE-SÍTŐT keres a Déli Hírlap az Erzsébet-város részére. Jelentkezés a kiadóban. (6000). * POLOSKAIRTAST vállalom. Timișoara, távb.: 25-56. (3691) * JÓ ERŐBEN LÉVŐ, hadi szolgálat alól mentesített férfit felfogadnak éjjeli szol-gálatra. Cim a timișoarai kiadól an. * CUKRÁSZSEGEDEI, önállóan dolgo-zót, azonnali belépésre felfogad Cofe-ria Stepper, Turda. Bej. szám: 3421-1931. (3596) * NŐI arany karkötő órá-szállat szombajon d. e. Igazolt tulajd-nosa átveheti a Déli Hírlap kiadóban. * KERESK KIFUTÓFIUT VAGY LE-ANYT állandó alkalmazásra. Brasov-sf. Ioan-utca, 1. sz., Tutungeria Antea-Moser. (4713) * FELSŐ MŰFOGSO-RMAT a Scudier-parkban elvesztett. Megtalálójá jutalmért adja át Timișo-ara, IV., Pop de Basesti-utca, 21., 18. ajtó alatt. (3705).

CAPITOL-mozgó, Arad, Távb. 23-32 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma először. Isten veled, ifjúság MARIA DENIS-el.

RODUM-mozgó, Arad, Távb. 20-10 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma. Száz szerelmes levél VIVI GIOI, ARMANDO FALCONI

ROYAL-mozgó, Arad, Távb. 19-33 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór BOCCACCIO Suppé örökbecsű muzsikája. Csak felnőtteknek. Osvaldo Valentí, Clara Calamai

IPANIA-mozó, Arad, Távb. 19-32 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór MA nagyszabású társadalmi dráma. Ne játssz a tüzzel Gintje Leclere és Georges Marchal. Uj, 118. számú hirdető.